

**Меморандум о взаимопонимании между
Министерством сельского хозяйства и продовольствия
Республики Беларусь и Министерством по вопросам
изменения климата и охраны окружающей среды
Объединенных Арабских Эмиратов по вопросам
сотрудничества в области сельского хозяйства,
ветеринарии, карантина и защиты растений**

Министерство сельского хозяйства и продовольствия Республики Беларусь, с одной стороны, и Министерство по вопросам изменения климата и охраны окружающей среды Объединенных Арабских Эмиратов, с другой стороны, далее именуемые Договаривающимися Сторонами:

руководствуясь добрыми отношениями между Республикой Беларусь и Объединенными Арабскими Эмиратами, которые поддерживаются на высоком уровне посредством контактов и сотрудничества представителей широкого спектра государственных и общественных организаций,

желая способствовать дальнейшему углублению сотрудничества в области сельского хозяйства, ветеринарии, карантина и защиты растений,

принимая во внимание возросшее в мире значение государственного ветеринарного надзора и контроля, карантина и защиты растений, в целях охраны не только здоровья животных, населения и растений, но и создания предпосылок для производства надежных и безопасных пищевых продуктов, конкурентоспособных в международных торгово-экономических отношениях,

договорились о нижеследующем:

РАЗДЕЛ I. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

СТАТЬЯ 1

Договаривающиеся Стороны в пределах своей компетенции и в соответствии с национальными законодательствами будут оказывать содействие в развитии сотрудничества между субъектами хозяйствования Республики Беларусь и Объединенных Арабских Эмиратов, осуществляющими деятельность в области сельского хозяйства.

СТАТЬЯ 2

Договаривающиеся Стороны будут оказывать поддержку и развивать сотрудничество по следующим направлениям:

- 1) растениеводство;
- 2) животноводство;
- 3) инновационные технологии в сельском хозяйстве;
- 4) научная и исследовательская деятельность в области сельского хозяйства;
- 5) подготовка специалистов в области сельского хозяйства;
- 6) фитосанитарный и ветеринарный контроль.

СТАТЬЯ 3

Для достижения целей сотрудничества Договаривающиеся Стороны будут способствовать применению следующих процедур:

- 1) обмен информацией и результатами научных исследований в области сельского хозяйства;
- 2) организация ознакомительных поездок;

3) организация и проведение совместных семинаров, тренингов, мероприятий по передаче технологий и практическому обучению с целью обмена опытом и знаниями;

4) организация и проведение ярмарок, выставок, семинаров, конференций, симпозиумов.

5) техническое сотрудничество в области производства высокоурожайных гибридов сельскохозяйственных культур, в том числе зерновых и плодовоовощных;

6) техническое сотрудничество в области использования высокопродуктивных методов разведения в животноводстве, птицеводстве, рыбоводстве;

7) содействие развитию сотрудничества и соответствующих связей между институтами и реализация совместных исследовательских программ;

8) торговля сельскохозяйственной и продовольственной продукцией, а также ресурсами, в частности удобрениями, сельскохозяйственной техникой и оборудованием

Договаривающиеся Стороны могут определять и использовать другие формы, процедуры и области взаимовыгодного сотрудничества в соответствии с национальным законодательством и целями развития Договаривающихся Сторон.

РАЗДЕЛ II. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ВЕТЕРИНАРИИ, КАРАНТИНА И ЗАЩИТЫ РАСТЕНИЙ

СТАТЬЯ 4

Договаривающиеся Стороны в пределах своей компетенции будут сотрудничать с целью защиты своих государств от проникновения болезней животных, зоонозов и карантинных вредных организмов при импорте и экспорте живых животных, продуктов животного происхождения и подкарантинного материала.

СТАТЬЯ 5

Договаривающиеся Стороны будут информировать друг друга о случаях возникновения особо опасных (заразных) болезней животных, их дальнейшем течении до полного исчезновения, а также о регионах, где были зарегистрированы такие случаи, о видах заболевших животных и их поголовье, а также о мерах, принятых для борьбы с особо опасными (заразными) болезнями животных.

СТАТЬЯ 6

В случае направления запроса одной из Договаривающихся Сторон, другая Договаривающаяся Сторона информирует о принятых мерах по ликвидации негативных последствий выявления остаточных количеств вредных веществ в продукции животного происхождения (токсинов, ветеринарных препаратов, гормонов, пестицидов и т.д.).

СТАТЬЯ 7

При экспорте подкарантинного материала будут применяться в качестве упаковочного материала бумага, пластик и другие материалы, которые не могут быть переносчиками карантинных объектов и должны быть свободны от почвы, а сено, солома, мякина, листья и другие растительные материалы не будут использоваться с этой целью без предварительного согласия компетентных органов Договаривающихся Сторон.

Транспортные средства, используемые одной Договаривающейся Стороной для перевозки подкарантинного материала на территорию государства другой Договаривающейся Стороны, должны быть тщательно очищены и, при необходимости, обеззаражены.

СТАТЬЯ 8

Договаривающиеся Стороны выражают желание развивать сотрудничество в области ветеринарии, карантина и защиты растений по следующим направлениям:

1) обмен опытом в форме взаимных встреч, семинаров, обмена специалистами и информацией о научных достижениях Договаривающихся Сторон;

2) взаимодействие между лабораториями ветеринарных служб Договаривающихся Сторон в области:

а. лабораторной диагностики заразных болезней животных;

б. проведения проверок по используемым в обычной практике ветеринарным и биологическим препаратам;

в. безопасности пищевых продуктов.

3) обмен периодическими изданиями с технической информацией и другими публикациями, в том числе информацией, касающейся организации ветеринарной деятельности, а также информацией в области соответствующего законодательства;

4) применение фитосанитарных мер по предотвращению проникновения карантинных объектов с территории одной Договаривающейся Стороны на территорию другой Договаривающейся Стороны при импорте, экспорте и транзите.

СТАТЬЯ 9

В целях реализации положений настоящего Меморандума о взаимопонимании Договаривающиеся Стороны могут создать совместную рабочую группу, в рамках которой назначить ответственных лиц, отвечающих за разработку, осуществление и мониторинг совместных проектов. Совместная рабочая группа будет проводить заседания на регулярной основе поочередно на территориях Договаривающихся Сторон с целью рассмотрения новых предложений сотрудничества и контроля над реализацией существующих проектов.

СТАТЬЯ 10

В целях реализации положений настоящего Меморандума о взаимопонимании Договаривающиеся Стороны могут обмениваться визитами делегаций и отдельных представителей. При этом каждая из Сторон оплачивает стоимость перелетов, проживания, своих делегаций и отдельных представителей за свой счет.

СТАТЬЯ 11

Настоящий Меморандум вступает в силу с даты его подписания Договаривающимися Сторонами.

Настоящий Меморандум заключается сроком на 5 (пять) лет. Действие Меморандума автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Договаривающихся Сторон не позднее чем за 6 (шесть) месяцев до истечения срока его действия не уведомит другую Договаривающуюся Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить действие настоящего Меморандума.

СТАТЬЯ 12

В настоящий Меморандум по взаимному согласию Договаривающихся Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые являются неотъемлемой частью настоящего Меморандума, оформляются отдельными протоколами и вступают в силу в порядке, определенном в статье 11 настоящего Меморандума.

Совершено в Дубай 23 февраля 2016 года в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании будет использоваться текст на английском языке.

**За Министерство
сельского хозяйства
и продовольствия
Республики Беларусь
Подпись**

**За Министерство
по вопросам изменения климата
и охраны окружающей среды
Объединенных Арабских Эмиратов
Подпись**